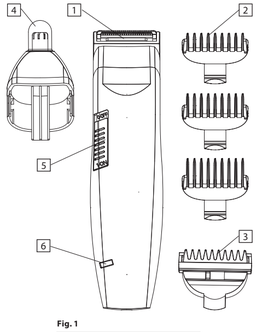

Fig. 1

Fig. 2

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

E823E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

1. **Lames :** acier inoxydable
2. **3 guides de coupe (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 guide de précision 6 positions (de 1,5 à 4 mm)** pour les coupes très courtes
4. **Accessoire nez/oreilles**, pour éliminer les poils indésirables du nez et des oreilles
5. **Interrupteur I/0**
6. **Témoin lumineux de mise sous tension**
7. **Ciseaux, peigne, huile, brosse de nettoyage**
8. **Socle de chargement et de rangement**

ATTENTION, CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS SUR SECTEUR ET DOIT ETRE CHARGE AVANT UTILISATION.

Pour garantir l'autonomie et la longévité des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ.
Avant toute utilisation, veillez à recharger l'appareil pendant 16 heures, en vérifiant que l'interrupteur est sur la position OFF et que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes minimum.
Ne jamais charger le produit plus de 24 heures consécutivement et utiliser exclusivement le chargeur fourni.

CHARGER LA TONDEUSE

1. Retirer la tondeuse et tous les accessoires du socle et retourner le socle. Faire pivoter le clapet de sécurité, insérer la fiche dans le trou prévu à cet effet en l'enfonçant fermement et refermer le clapet. Placer le cordon dans la rainure prévue. Replacer le socle à l'endroit et brancher l'adaptateur **(Fig. 1)**
2. Placer la tondeuse (en position OFF) dans le socle de charge et vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète (16h) permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes.
4. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
5. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

PLACEMENT ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de changer les têtes tondeuse et d'accessoires.
Pour placer une tête, ajuster le bas de l'accessoire sur l'appareil et emboîter toute la tête jusqu'au clic.
Pour retirer une tête, tenir la poignée de l'appareil dans une main et enlever la tête avec l'autre main en la poussant vers le haut.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.
La hauteur de coupe de votre tondeuse E823E s'ajuste manuellement.
Pour augmenter la hauteur de coupe, poussez le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, poussez le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.
Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte et enlevez le guide de coupe. Tenez la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et détachez-les en appuyant à la pointe des lames **(Fig. 2)**.
Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
Il est recommandé de huiler les lames régulièrement. Après les avoir nettoyées à l'aide de la brosse, fixer une tête tondeuse sur l'appareil, le mettre en position ON et déposer avec soin quelques gouttes de l'huile BaByliss sur les lames.
L'huile BaByliss a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames.
Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

ENGLISH

E823E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

1. **Blades :** stainless steel
2. **3 cutting guides (6 - 9 - 12 mm)**
3. **6-position precision guide (from 1,5 to 4 mm)** for very short cuts
4. **Nose/ear accessory**, to eliminate unwanted nose and ear hair
5. **On/Off switch**
6. **Power indicator light**
7. **Scissors, comb, oil, cleaning brush**
8. **Charging and storage base**

CAUTION, THIS APPLIANCE DOES NOT OPERATE WHILE ON THE MAINS AND SHOULD BE CHARGED BEFORE USE.

To guarantee battery autonomy and life, charge the batteries for 16 hours before using for the first time and then approximately every three months.
Before any use, charge the appliance for 16 hours, ensuring the power switch is in the 'OFF' position and that the charging indicator light is lit.
A full charge will allow a minimum of 30 minutes of use of the trimmer.
Never charge the unit for periods longer than 24 consecutive hours and only use the charger provided.

CHARGING THE UNIT

1. Remove the trimmer and all the accessories from the base and turn the base over. Open the security tongue, insert the power cord into the opening intended for this, pushing it in firmly and replace the security tongue. Place the cord in the groove. Put the base back in place and connect it to the mains. **(Fig. 1)**
2. Place the trimmer (set to OFF) in the charging base and check that the charging indicator light is on.
3. A full charge (16 hours) will allow you 30 minutes of autonomous use.
4. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours.
5. Subsequent charges should also be 16 hours.

ATTACHING AND REMOVING ACCESSORIES

Make sure that the unit is switched off before changing the trimmer head or accessories.
To attach a head, fit the base of the accessory onto the unit pressing it until you hear a click.
To remove a head, hold the handle of the unit in one hand and push up on the head with your free hand to remove it.

USING THE CUTTING GUIDES

Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length.
IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide.
The cutting length of your E823E trimmer is manually adjustable.
To increase the cutting length, push the cutting guide up.
To reduce the cutting length, push it down.
The selected length is displayed at the back of the trimmer.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.
Cleaning the trimmer blades regularly will maintain their optimal performance.
Removable blades
To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure the trimmer is turned off and then remove the comb guide. Hold the trimmer with the blades facing up and remove them by pressing on the tips of the blades **(Fig. 2)**.
Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
Periodically, it may be necessary to oil the blades. After cleaning, attach a trimmer head, switch on and oil the blades using a few drops of lubricating oil.
BaByliss oil is specially formulated for trimmers, it will not evaporate or slow the blades down.
You can get new blades when these are worn or damaged.

DEUTSCH

E823E

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. **Klingen :** rostfreier Edelstahl
2. **3 Scherführungen (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 Präzisionsscherführung mit 6 Stufen (von 1,5 bis 4 mm)** für sehr kurze Schnitte
4. **Aufsatz Nase/Ohren** zum Entfernen von unerwünschten Haaren in Nase und Ohren
5. **Schalter I/0**
6. **Betriebsanzeigeleuchte**
7. **Schere, Kamm, Reinigungsbürste, Öl**
8. **Lade- und Verstauseckel**

ACHTUNG, DIESES GERÄT KANN NICHT AM STROMNETZ BETRIEBEN WERDEN UND MUSS VOR DEM GEBRAUCH AUFGELADEN WERDEN.

Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um ihre größte Leistungsfähigkeit und Lebensdauer zu gewährleisten.
Laden Sie das Gerät vor jedem Gebrauch 16 Stunden lang auf und achten Sie darauf, dass der Betriebsschalter auf OFF steht und die Ladeanzeige leuchtet.
Nachdem es voll aufgeladen wurde kann das Schergerät mindestens 30 Minuten betrieben werden.
Das Gerät nie länger als 24 Stunden lang aufladen und ausschließlich das beiliegende Ladegerät verwenden.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

1. Das Schergerät und alle Zubehörteile aus dem Sockel nehmen und ihn umdrehen. Die Sicherheitsklappe aufschwenken, den Stecker in die entsprechende Öffnung schieben, fest andrücken und die Klappe wieder schließen. Das Kabel in die dafür vorgesehene Rille legen. Den Sockel wieder aufrecht stellen und den Trafo an den Netzstrom anschließen. **(Abb. 1)**
2. Das Schergerät (auf OFF geschaltet) in den Ladesockel stellen und überprüfen, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3. Nachdem es voll aufgeladen wurde (16 Stunden) kann das Schergerät 30 Minuten betrieben werden.
4. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen.
5. Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Vor dem Wechseln der Scherköpfe und Aufsätze das Gerät ausschalten.
Zum Befestigen eines Kopfs die Unterseite des Zubehörteils auf das Gerät richten und aufschieben, bis er hörbar einrastet.
Zum Entfernen des Kopfs den Griff des Geräts mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Kopf abziehen.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.
Die Scherhöhe Ihres Schergeräts E823E wird manuell eingestellt.
Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.
Abnehmbare Klingen
Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden.
Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Scherführung. Halten Sie das Schergerät mit den Klingen nach oben und lösen Sie sie durch Drücken auf die Klingenspitze **(Abb. 2)**.
Die Klingen sorgfältig mit der Reinigungsbürste abbürsten, um Haarrückstände zu entfernen.
Die Klingen sollten regelmäßig geölt werden. Einen Scherkopf mit der Bürste reinigen und danach auf dem Gerät befestigen, dieses auf die Position ON stellen und sorgfältig einige Tropfen BaByliss-Öl auf die Klingen geben.
Das Öl von BaByliss wurde besonders für Schergeräte konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.
Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

E823E

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken!

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. **Mesjes :** roestvrij staal
2. **3 opzetkammen (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 precisegeleider met 6 standen (van 1,5 tot 4 mm)** voor heel korte trimbeurten
4. **Hulpstuk voor neus/oren**, om ongewenste neus- en oorhaartjes te verwijderen
5. **Schakelaar I/0**
6. **Verklikkerlampje voor onder spanning brengen**
7. **Schaar, kam, reinigingsborsteltje, olie**
8. **Oplaad- en opbergsokkel**

LET OP, DIT APPARAAT WERKT NIET RECHSTREEKS OP HET LICHTNET MAAR DIENT VÓÓR GEBRUIK EERST OPGELADEN TE WORDEN.

Voor een lange levensduur van de batterijen en om ze goed te laten werken, dienen ze vóór het eerste gebruik, en ongeveer elke 3 maanden, 16 uur lang opgeladen te worden.
Vóór elk gebruik dient het apparaat gedurende 16 uur opgeladen te zijn. Controleer daarbij of de schakelaar in de OFF-stand staat en of het controlelampje brandt.
De volledig opgeladen tondeuse werkt minimaal 30 minuten.
Laad het apparaat nooit langer dan 24 uur achter elkaar op en gebruik alleen de meegeleverde oplader.

DE TONDEUSE OPLADEN

1. De tondeuse en alle accessoires van de sokkel nemen en de sokkel omdraaien. De veiligheidsklep laten draaien, de stekker in het speciaal voorziene gat steken en stevig aandrukken en dan de klep opnieuw sluiten. Het snoer in de voorziene groef plaatsen. De sokkel opnieuw neerzetten en de transfo aansluiten. **(Afb.1)**
2. De tondeuse in de laadsokkel plaatsen (in OFF-stand) en nagaan of het ladingsverklikkerlampje wel aan is.
3. Een volledige oplading (16 uur)maakt het mogelijk de tondeuse gedurende 30 minuten te gebruiken.
4. Vooraleer de tondeuse voor het eerst te gebruiken deze gedurende 16 uur opladen.
5. De duur van de volgende opladingen is ook 16 uur.

INSTALLEREN EN AFNEMEN VAN DE HULPSTUKKEN

Nagaan of het apparaat wel is uitgeschakeld vooraleer de tondeuse- en accessoirekoppen te vervangen.
Om een kop te plaatsen de onderzijde van het hulpstuk op het apparaat zetten en de volledige kop inklikken.
Om een kop af te nemen de handgreep van het apparaat in de ene hand nemen en de kop afnemen met de andere hand door deze naar boven te duwen.

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDERS

De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte.
BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen.
De trimhoogte van uw tondeuse E823E wordt manueel aangepast.
Om de trimhoogte te vergroten duwt u de trimgeleider naar boven. Om deze te verkleinen duwt u de geleider naar onder.
De gekozen hoogte wordt weergegeven aan de achterzijde van het apparaat.

ONDERHOUD

De trimgeleider afnemen na elk gebruik.
Een regelmatig onderhoud van de mesjes van de tondeuse maakt het mogelijk deze in optimale bedrijfsstaat te houden.
Afneembare mesjes
Om de reiniging te vergemakkelijken
zijn de mesjes van de BaByliss-tondeuse demonteerbaar.
Zorg dat de tondeuse is uitgeschakeld en verwijder de trimgeleider. De tondeuse met de mesjes naar boven vastnemen en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken **(Afb. 2)**.
De mesjes zorgvuldig afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Het is aan te raden de mesjes regelmatig in te oliën. Na deze te hebben gereinigd met behulp van de borstel een tondeusekop op het apparaat vastzetten, in de ON-stand zetten en voorzichtig enkele druppels BaByliss-olie aanbrengen op de mesjes.
De BaByliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampt niet en vertraagt de mesjes ook niet.
Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

E823E

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. **Lame :** acciaio inossidabile
2. **3 guide di taglio (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 guida di precisione 6 posizioni (da 1,5 a 4 mm)** per i tagli molto corti
4. **Accessorio naso/orecchie**, per eliminare i peli indesiderati di naso e orecchie
5. **Interruttore I/0**
6. **Spia luminosa di acceso**
7. **Forbici, pettine, spazzolina di pulizia, olio**
8. **Base di carica e di custodia**

ATTENZIONE, QUESTO APPARECCHIO NON FUNZIONA CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA E DEVE ESSERE CARICATO PRIMA DELL'UTILIZZO.

Per garantire l'autonomia e la durata delle batterie, lasciare sotto carica l'apparecchio 16 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Successivamente, ogni 3 mesi circa.
Prima di ogni utilizzo, caricare l'apparecchio per 16 ore, controllando che l'interruttore sia in posizione OFF e che la spia luminosa di carica sia accesa.
Una carica completa permette di utilizzare il rasoio per almeno 30 minuti.
Non caricare mai l'apparecchio per più di 24 ore di fila ed utilizzare esclusivamente il caricatore fornito in dotazione.

CARICARE IL RASOIO TAGLIACAPELLI

1. Togliere il rasoio e tutti gli accessori dalla base. Girare la base. Ruotare il cappuccio di sicurezza, inserire la spina nell'apposito foro, premendo a fondo, e richiudere il cappuccio.Posizionare il cavo nell'apposito spazio. Riposizionare la base e attaccare il trasformatore alla corrente. **(Fig. 1)**
2. Mettere il rasoio (in posizione OFF) nella base di carica, controllando che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa (16 ore) permette di utilizzare il rasoio per 30 minuti.
4. Prima di utilizzare il rasoio per la prima volta, caricarlo per 16 ore.
5. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

INSERIRE E TOGLIERE GLI ACCESSORI

Controllare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare le testine di rasatura e gli accessori.
Per posizionare una testina, aggiustare la parte bassa dell'accessorio sull'apparecchio e inserire tutta la testina fino a sentire uno scatto.
Per togliere una testina, tenera l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e togliere la testina con l'altra mano, spingendo verso l'alto.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
IMPORTANTE: Posizionare sem- pre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.
L'altezza di taglio del vostro rasoio E823E è regolabile manualmente.
Per aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto. Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.
Lame smontabili
Per facilitarne la pulizia, le lame del rasoio BaByliss sono smontabili. Controllare che il rasoio sia spento e togliere la guida di taglio. Tenere il rasoio orientando le lame verso l'alto e staccarle premendone la punta **(Fig. 2)**.
Pulire con cura le lame con la spazzolina di pulizia per eliminare i peli.
Si raccomanda di oliare le lame in modo regolare. Dopo averle pulite con una spazzolina, fissare una testina di rasatura sull'apparecchio, mettere in posizione ON e versare con cura alcune gocce d'olio BaByliss sulle lame.
L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per il tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.
È possibile procurarsi lame di ricarica quando queste sono consumate o danneggiate.

ESPAÑOL

E823E

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. **Cuchillas :** acero inoxidable
2. **3 guías de corte (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 guía de precisión 6 posiciones (de 1,5 a 4 mm)** para cortes de pelo muy cortos
4. **Accesorio nariz y oídos** para eliminar el vello indeseable de la nariz y los oídos
5. **Interruptor I/0**
6. **Indicador luminoso de encendido**
7. **Tijeras, peine, cepillo de limpieza, aceite lubricante**
8. **Base de carga y de presentación**

ATENCIÓN, ESTE APARATO NO FUNCIONA ENCHUFADO A LA RED. RECÁRGUELO ANTES DE USARLO.

Para garantizar la longevidad de las baterías, realice una carga de 16 horas antes de la primera utilización y aproximadamente cada tres meses.
Antes de utilizarlo, recargue el aparato durante 16 horas, verificando que el interruptor está en la posición OFF y que el indicador luminoso de carga está encendido.
Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de 30 minutos.
No cargue el producto durante más de 24 horas consecutivas y utilice exclusivamente el cargador incluido.

CARGA DEL CORTAPELO

1. Retire el cortapelo y todos los accesorios de la base. Coloque la base boca abajo. Abra la tapa de seguridad, enchufe el cable en el lugar previsto para ello, insertándolo firmemente, y cierre de nuevo la tapa de seguridad. Introduzca el cable por la ranura de guía prevista para ello. Vuelva a colocar la base del derecho y enchufe el transformador. **(Fig. 1)**
2. Coloque el cortapelo (en posición OFF) sobre la base de carga y verifique que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa (16 horas) permite utilizar el cortapelo durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
5. La duración de las cargas sucesivas es también de 16 horas.

COLOCACIÓN Y RETIRADA DE LOS ACCESORIOS

Compruebe que el aparato está apagado antes de cambiar los cabezales y los accesorios.
Para colocar el cabezal, ajuste la parte inferior del accesorio sobre el aparato y encaje el cabezal hasta escuchar un chasquido.
Para retirar un cabezal, sujete la empuñadura del aparato con una mano y retire el cabezal con la otra, empujando hacia arriba.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar de guía.
La altura de corte de su cortapelo E823E se ajusta manualmente.
Para aumentar la altura de corte, empuje la guía de corte hacia arriba. Para reducirla, empuje la guía hacia abajo. La altura elegida aparecerá en la parte trasera del aparato.

MANTENIMIENTO

Retire la guía de corte después de cada uso.
Un mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permitirá conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo.
Cuchillas desmontables
Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables.Compruebe que el cortapelo está apagado y retire la guía de corte. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujándolas por la punta **(Fig. 2)**.
Cepille cuidadosamente las cuchillas con la ayuda del cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.
Se recomienda engrasar las cuchillas regularmente. Después de limpiarlas con ayuda del cepillo, fije un cabezal sobre el aparato, cóloquelo en posición ON y deposite con cuidado unas gotas del aceite lubricante BaByliss sobre las cuchillas.
El aceite BaByliss está especialmente formulado para los cortapelos, no se evapora y no reduce la velocidad de las cuchillas.
Es posible obtener cuchillas de recambio cuando estén desgastadas o estropeadas.

PORTUGUÊS

E823E

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. **Lâminas :** aço inoxidável
2. **3 guias de corte (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 guia de precisão com 6 posições (de 1,5 a 4 mm)** para cortes mais curtos
4. **Acessório de nariz/orelhas**, para eliminar os pêlos supérfluos do nariz e das orelhas
5. **Interruptor I/0**
6. **Indicador luminoso de funcionamento**
7. **Tesoura, pente, escova de limpeza, óleo**
8. **Suporte para arrumação e carga**

ATENÇÃO! ESTE APARELHO NÃO FUNCIONA NA REDE ELÉCTRICA E DEVE SER CARREGADO ANTES DA UTILIZAÇÃO.

Para garantir a autonomia e a duração das baterias, efectue uma carga de 16 horas antes da primeira utilização e cerca de 3 em 3 meses.
Antes de qualquer utilização, carregue o aparelho durante 16 horas, verificando que o interruptor está na posição "OFF" e que a luz piloto de carga está acesa.
Uma carga completa permite utilizar o aparador durante 30 minutos no mínimo.
Nunca deixe o produto a carregar consecutivamente durante mais de 24 horas e utilize exclusivamente o adaptador fornecido.

CARGA DO APARELHO

1. Retire o aparelho e todos os acessórios do suporte e vire o suporte ao contrário. Faça rodar a lingueta de retenção, insira a ficha no orifício previsto para o efeito, empurrando-a com firmeza e feche a lingueta. Coloque o cabo na ranhura prevista. Volte a colocar o suporte direito e ligue o transformador. **(Fig. 1)**
2. Coloque o aparelho (em posição OFF) no suporte de carga e confirme que a luz piloto de carga está acesa.
3. Uma carga completa (16 horas) permite utilizar o aparelho durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração das cargas subsequentes é igualmente de 16 horas.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

Confirme que o aparelho está apagado antes de mudar as cabeças e os acessórios.
Para montar uma cabeça, ajuste a parte inferior do acessório no aparelho e encaixe toda a cabeça até ouvir um ligeiro ruído.
Para desmontar uma cabeça, segure na pega do aparelho com uma mão e extraia a cabeça com a outra mão fazendo força para cima.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia.
O comprimento de corte do aparelho E823E ajusta-se manualmente.
Para aumentar o comprimento de corte, accione o guia de corte para cima. Para o reduzir, accione o guia para baixo. O comprimento escolhido é indicado na traseira do aparelho.

MANUTENÇÃO

Retire o guia de corte depois de cada utilização.
Uma manutenção regular das lâminas da máquina de cortar cabelo permitirá conservá-la num estado de funcionamento óptimo.
Lâminas amoviveis
Para facilitar a limpeza, as lâminas são amoviveis. Confirme que o aparelho está desligado e retire o guia de corte. Segure no aparelho dirigindo as lâminas para cima e puxe-as para as extrair carregando na ponta **(Fig. 2)**.
Escove cuidadosamente as lâminas com a ajuda da escova de limpeza para eliminar os pêlos.
Recomenda-se que lubrifique regularmente as lâminas. Depois de as limpar com uma escova, monte uma cabeça de aparar no aparelho, ponho-o em posição ON e deposite com cuidado algumas gotas de óleo BaByliss nas lâminas.
O óleo da BaByliss foi especialmente formulado para as máquinas de cortar cabelo, não evapora nem retarda as lâminas.
Quando as lâminas estiveram gastas ou danificadas, compre lâminas novas.

DANSK

E823E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

PRODUKTETS EGENSKABER

1. **Skær :** rustfrit stål
2. **3 klippestyr (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 præcisionsklippekam med 6 indstillinger (fra 1,5 til 4 mm)** til meget kort hår
4. **Tilbehør til næse og ører** til fjernelse af uønsket hår i næse og ører
5. **Afbryder I/0**
6. **Kontrollys for spænding**
7. **Saks, kam, rensebørste, olie**
8. **Sokkel til ladning og opbevaring**

BEMÆRK, AT DETTE APPARAT IKKE KAN ANVENDES PÅ LEDNINGSNETTET, OG AT DET SKAL OPLADES INDEN BRUG.

Oplad batterierne i 16 timer før første anvendelse og efterfølgende ca. hver tredje måned for at batterierne kan holde længst muligt.
Sørg for at oplade apparatet i 16 timer, hver gang det skal anvendes. Tjek, at afbryderen står på indstillingen OFF, og at ladelampen er tændt.
Når trimmeren er fuldt opladet, kan den anvendes i mindst 30 minutter.
Oplad aldrig apparatet i mere end 24 fortløbende timer og anvend kun den medfølgende lader.

OPLADNING AF TRIMMEREN

1.Fjern trimmeren og alt tilbehør fra soklen og vend den om. Åbn sikkerhedsklappen, skub stikket på ledningen godt ind i det dertil beregnede hul, så det sidder fast. Luk sikkerhedsklappen. Placér ledningen i den dertil beregnede rille. Sæt soklen ned igen og tilslut transformeren. **(Fig. 1)**
2. Placér trimmeren (indstillet på OFF) i ladesoklen og tjek, at ladelampen er tændt.
3. Når apparatet er fuldt opladet (16 timer), kan det maksimalt anvendes i 30 minutter.
4. Oplad trimmeren i 16 timer, inden den anvendes første gang.
5. De efterfølgende opladninger bør ligeledes vare 16 timer.

ISÆTNING OG FJERNELSE AF TILBEHØR

Kontrollér at apparatet er slukket, inden du skifter trimmehoveder og tilbehør.
Ved montering af et trimmehoved skal hovedet placeres med bunden nedad på apparatet og trykkes fast, indtil du hører et "klik".
Ved fjernelse af et trimmehoved skal der holdes om apparatets greb med den ene hånd og trimmehovedet fjernes med den anden ved at presse det opad.

BRUG AF KLIPPEKAMMENE

Den meget praktiske klippekam sørger for at din klippelængde bliver ensartet.
VIGTIGT: Sæt altid klippekammen i INDEN du tænder hårklipperen og sluk hårklipperen, når du skifter klippekam.
Klippelængden på din hårklipper E823E kan justeres manuelt.
For at forøge klippelængden skubbes klippekammen opad.
For at formindske den, skubbes den nedad. Den valgte længde vises på apparatets bagside.
Påfør derefter omhyggeligt et par dråber BaByliss-olie på bladene.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern trimmeren efter brug.
En optimal ydeevne opnås ved regelmæssig vedligeholdelse af hårklipperens skær.
Aftagelige skær
For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss' hårklipper tages ud. Sørg for at hårklipperen er slukket og fjern klippekammen. Hold hårklipperen med skærene opad og tag dem ud ved at trykke på skærenes spidser **(Fig. 2)**.
Børst omhyggeligt skærene med rengøringsbørsten for at fjerne hårrester.
Det anbefales at smøre bladene regelmæssigt. Efter rengøring af bladene ved hjælp af rensebørsten monteres et trimmehoved på apparatet, der indstilles på ON.
Påfør derefter omhyggeligt et par dråber BaByliss-olie på bladene.
BaByliss-olie er specielt fremstillet til hårklippere. Den fordamper ikke og hæmmer ikke skærenes hastighed.
Det er muligt at få nye skær, hvis de eksisterende er slidte eller beskadigede.

SVENSKA

E823E

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

1. **Knivar :** rostfritt stål
2. **3 klippguider (6 - 9 - 12 mm)**
3. **6-stegs precisionskam (från 1,5 till 4 mm)** för mycket kort klipphöjd
4. **Accessoar näsa/öron**, för att avlägsna hår i näsan och öronen
5. **Strömbrytare I/0**
6. **Indikatorlampa för spänning**
7. **Sax, kam, rengöringsborste, olja**
8. **Sockel för laddning och förvaring**

OBSERVERA ATT DENNA APPARAT INTE ÄR NÄTDRIVEN OCH MÅSTE LADDAS INNAN ANVÄNDNING.

För att garantera batteriernas funktion och livslängd bör de laddas i 16 timmar innan första användningen och ungefär en gång var tredje månad.
Ladda apparaten i 16 timmar före varje användning och säkerställ att apparaten är avstängd och att laddningslampan lyser under tiden.
Apparaten kan användas i minst 30 minuter då den är fulladdad.
Ha aldrig apparaten på laddning längre än 24 timmar i sträck, och använd endast den medföljande laddaren.

LADDNING AV TRIMMERN

1. Ta bort trimmern och alla accessoarer från sockeln och vänd den upp och ner. Öppna säkerhetsklaffen, sätt in elsladden i uttaget, tryck in den ordentligt och sätt tillbaka säkerhetsklaffen. Placera sladden i den avsedda rännan. Vänd tillbaka sockeln och slut transformatorn till nätet. **(Fig. 1)**
2. Sätt trimmern i laddningssockeln (i OFF-läge) och kontrollera så att ljusindikatorn är tänd.
3. En fullständig laddning (16 timmar) gör det möjligt att använda trimmern i 30 minuter.
4. Innan trimmern används första gången skall den laddas i 16 timmar.
5. Följande laddningar tar även de 16 timmar.

HUR MAN SÄTTER I OCH TAR BORT ACCESSOARER

Se till så att apparaten är avstängd innan du byter klipphuvuden och accessoarer.
Man placerar ett klipphuvud genom att passa in dess nedre del i apparaten och trycker till tills man hör ett klick.
Om man vill ta bort ett klipphuvud håller man fast apparaten med ena handen och drar ut klipphuvudet med andra handen genom att skjuta det uppåt.

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR

Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.
VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklipparen kopplas på. Stäng av hårklipparen för att byta distanskam.
Klipphöjden i din E823E trimmer kan ställas in manuellt.
För att öka klipphöjden, tryck upp kammen.
För att minska klipphöjden, tryck kammen nedåt. Vald klipphöjd visas på baksidan av trimmern.

UNDERHÅLL

Ta loss längdinställningskammen efter varje användning.
Regelbundet underhåll av trimmerns skärblad är viktig för optimal prestanda.
Löstagbara blad
För att underlätta rengöringen har BaByliss' klippare borttagbara knivar. Kontrollera så att apparaten är avstängd och ta bort distanskammen. Håll klipparen med knivarna uppåt och ta bort dem genom att trycka på knivarnas udd **(Fig. 2)**.
Borsta knivarna noggrant med rengöringsborsten för att avlägsna håren.
Vi rekommenderar att du oljar knivarna regelbundet. Efter det att du rengjort dem med en borste, sätter du klipphuvudet i apparaten, sätt apparaten i position ON och droppa några droppar BaByliss' olja på knivarna.
Oljan från BaByliss är särskilt framtagen till trimmers. Den dunstar inte bort och hindrar inte skärbladen.
Det finns utbytesblad att köpa när de ursprungliga är utslitna eller slöa.

NORSK

E823E

Les disse sikkerhetsanvsiningene grundig før apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

1. **Blader :** rustfritt stål
2. **3 skjærehoder (6 - 9 - 12 mm)**
3. **6-trinns presisjonskam (fra 1,5 til 4 mm)** for svært kort klipping
4. **Tilbehør nese/ører**, for fjerning av uønsket hår fra nese og ører
5. **I/0 Bryter**
6. **Spenningsindikatorlys**
7. **Saks, kam, rensebørste, olje**
8. **Lade- og oppbevaringssokkel**

OBS! DETTE APPARATET FUNGERER IKKE PÅ NETTSTRØM OG MÅ LADES OPP FØR BRUK.

For å garantere batterifunksjon og -levetid, må det foretas en lading på 16 timer før apparatet brukes første gang og deretter ca. hver tredje måned.
Før hver gangs bruk bør apparatet lades i 16 timer, kontroller at på/av-knappen er slått av og at ladelyset er tent.
En fullstendig lading gjør det mulig å bruke klipperen i minimum ca. 30 minutter.
Lad aldri produktet i mer enn 24 timer sammenhengende og bruk kun den medfølgende laderen.

LADE HÅRKLIPPEREN

1. Ta hårklipperen og alt tilbehøret ut av sokkelen og vend sokkelen opp ned. Åpne sikkerhetsklaffen, sett pluggen på strømledningen inn i kontakten, skyv den godt på plass og lukk sikkerhetsklaffen. Ha ledningen i furen. Sett sokkelen på plass igjen og kople den til strømnettet. **(Fig. 1)**
2. Sett hårklipperen (i innstillingen OFF) på ladesokkelen og kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når hårklipperen er helt oppladet (16 timer) kan den brukes i 30 minutter.
4. Før hårklipperen brukes for første gang, skal den lades i 16 timer.
5. Varighet for påfølgende opplading er likeledes 16 timer.

FESTING OG FJERNING AV TILBEHØR

Forsikre deg om at apparatet er slått av før hode og tilbehør skiftes.
For å feste et hode justeres bunnen på tilbehøret til apparatet og sitter fast når det høres ett klikk.
For å fjerne et hode holdes apparatets håndtak i en hånd mens hodet tas av med den andre ved at det dras oppover.

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

Den svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippelengde.
VIKTIG : Sett alltid klippekammen på FØR hårklipperen slås på, og slå av hårklipperen for å bytte klippekam.
Klippelengden på din E823E trimmer kan justeres manuelt.
For å øke klippelengden, skyver du kammen opp.
For å redusere klippelengden, skyver du den ned. Valgt lengde vises på baksiden av trimmeren.

VEDLIKEHOLD

Ta av klippekammen hver gang etter bruk.
Et regelmessig vedlikehold av hårklipperens knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon.
Avtagbare blad
For å lette rengjøringen, kan skjæreknivene på skjeggtrimmeren fra BaByliss tas av. Pass på at skjeggtrimmeren ikke er koblet til strømnettet og ta av lengdekammen. Hold skjeggtrimmeren med skjæreknivene vendt opp, og løsne dem ved å trykke på bladspissene **(Fig. 2)**.
Rengjør bladene ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste.
Det anbefales at knivene oljes jevnlig. Børst først apparatet med børsten, fest så ett av hodene på, still apparatet på ON og ha forsiktig ett par dråper BaByliss olje på knivene.
BaByliss' olje er spesielt formulert for hårklippere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladenes hastighet.
Det er mulig å kjøpe nye knivblad når disse er slitte eller ødelagte.

SUOMI

E823E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. **Terät :** ruostumaton teräs
2. **3 leikkuukampaa (6 - 9 - 12 mm)**
3. **6 asennon tarkkuuskampa (1,5 – 4 mm)** erittäin lyhyiden hiusten leikkuuseen
4. **Lisälaite nenälle/korville**, nenä- ja korvakarvojen poistoon
5. **Virtakatkaisin**
6. **Jännitteen merkkivalo**
7. **Sakset, kampa, puhdistusharja, öljy**
8. **Lataus- ja säilytysalusta**

HUOMIO, LAITE EI TOIMI VERKKOVIRRALLA. SE TULEE LADATA ENNEN KÄYTTÖÄ.

Akkujen keston ja pitkäikäisyyden takaamiseksi lataa ne 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen noin kolmen kuukauden välein.
Muista ladata laite 16 tunnin ajan ennen jokaista käyttökertaa ja tarkista, että virtakatkaisin on OFF-asennossa ja että latauksen merkkivalo palaa.
Trimmeriä voi käyttää täyteen ladatuilla akuilla vähintään 30 minuutin ajan.
Älä koskaan lataa laitetta 24 tuntia pidempään yhtäjaksoisesti. Käytä lataukseen ainoastaan mukana tulevaa laturia.

TRIMMERIN LATAUS

1. Irrota alustasta trimmeri ja kaikki lisälaitteet. Avaa turvaläppä ja liitä virtajohto työntämällä se tiukasti sille tarkoitettuun paikkaan. Sulje turvaläppä. Aseta johto sille tarkoitettuun uraan. Laita alusta oikein päin ja kytke muuntaja päälle. **(Kuva 1)**
2. Aseta trimmeri (virtakatkaisin OFF-asennossa) latausalustaan ja tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä akulla trimmeriä (16 tuntia) voi käyttää 30 minuutin ajan.
4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäisen kerran, lataa se 16 tunnin ajan.
5. Seuraavien latauskertojen kesto on myöskin 16 tuntia.

LISÄLAITTEIDEN LAITTO JA POISTO

Varmista että laite on sammutettu ennen kuin vaihdat trimmeripäitä ja muita lisälaitteita.
Kun haluat liittää trimmeripään, aseta pään alaosa laitteeseen ja paina päätä kunnes kuulet napsahduksen.
Kun haluat irrottaa trimmeripään, pidä yhdellä kädellä laitteen kahvasta ja irrota ajopää toisella kädellä työntämällä sitä ylöspäin.

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ

Erittäin käytännölliset leikkausohjaimet takaavat tasaisen leikkausjäljen.
TÄRKEÄÄ: Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.
Trimmerin E823E leikkuukorkeus säädetään manuaalisesti.
Nosta leikkuukorkeutta työntämällä leikkuukampa ylöspäin.
Laske korkeutta työntämällä leikkuukampa alaspäin. Valittu korkeus näkyy laitteen selkäpuolella.

HUOLTO

Poista leikkausohjain jokaisen käytön jälkeen.
Terien säännöllinen huolto pitää leikkurin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
Puhdistuksen helpottamiseksi BaByliss trimmerin terät voi irrottaa. Varmista, että trimmeri on kytketty pois ja irrota sitten kamman ohjain. Pidä trimmeristä kiinni niin, että terät ovat ylöspäin ja irrota terät painamalla terän kärkeä. **(Kuva 2)**.
Harjaa terät huolellisesti ja puhdista hiukset pois puhdistusharjalla.
On suositeltavaa rasvata terät säännöllisesti. Kun olet puhdistanut terät harjalla, kiinnitä ajopää laitteeseen, laita se ON-asentoon ja tipauta huolellisesti muutama tippa BaBylissin rasvaa terien päälle.
BaByliss-öljy on erityisesti formuloitu leikkureita varten, se ei haihdu eikä hidasta teriä.
Voit ostaa lisäteriä, kun terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E823E

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. **Λεπίδες :** ανοξείδωτο ατσάλι
2. **3 οδηγοί κοπής (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 οδηγός ακριβείας 6 θέσεων (από 1,5 έως 4 mm)** για πολύ κοντά κουρέματα.
4. **Εξάρτημα για μύτη/αυτιά**, για να αφαιρείτε τις ανεπιθύμητες τρίχες από τη μύτη και τα αυτιά
5. **Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας I/0**
6. **Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας**
7. **Ψαλίδι, χτένα, βουρτσάκι καθαρισμού, λιπαντικό λάδι**
8. **Βάση για φόρτιση και τακτοποίηση**

ΠΡΟΣΟΧΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Για πλήρη αυτονομία και μεγάλη διάρκεια ζωής των μπαταριών, φορτίστε τη μηχανή για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και κατόπιν κάθε 3 μήνες περίπου.
Πριν από κάθε χρήση, φροντίζετε ώστε να επαναφορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες, αφού βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF και η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
Μια πλήρης φόρτιση σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή το λιγότερο για 30 λεπτά.
Ποτέ να μην φορτίζετε τη συσκευή περισσότερο από 24 ώρες διαδοχικά και να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το φορτιστή που διατίθεται μαζί με τη συσκευή.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ

1. Βγάζετε την κουρευτική και όλα τα εξαρτήματα από τη βάση. Ανοίγετε το γλωσσίδι ασφαλείας. Πιέζοντας σταθερά βάζετε το φις στην ειδική υποδοχή και κλείνετε το γλωσσίδι. Στερεώνετε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. Επαναφέρετε τη βάση στη θέση της και ανάβετε το μετασχηματιστή. **(Εικ. 1)**
2. Τοποθετείτε την κουρευτική (στη θέση OFF) πάνω στη βάση για να φορτίσει και βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
3. Μια πλήρης φόρτιση (16 ώρες) δίνει τη δυνατότητα για να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική για 30 λεπτά.
4. Πριν να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.
5. Η διάρκεια των φορτίσεων που θα ακολουθήσουν είναι επίσης 16 ώρες.

ΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν να αλλάξετε τις κεφαλές της κουρευτικής και τα εξαρτήματα.
Για να τοποθετήσετε μία κεφαλή, εφαρμόζετε το κάτω τμήμα του εξαρτήματος στη συσκευή και βυθίζετε όλη την κεφαλή μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ».
Για να αφαιρέσετε μία κεφαλή, κρατάτε τη λαβή της συσκευής στο ένα χέρι και αφαιρείτε την κεφαλή με το άλλο χέρι σπρώχνοντας προς τα πάνω.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πολύ πρακτικοί, και σας εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα ΠΡΙΝ να ανάψετε την κουρευτική μηχανή και πάντα να τη σβήνετε προκειμένου να αλλάξετε οδηγό κοπής.
Το μήκος κοπής της ξυριστικής σας E823E ρυθμίζεται με το χέρι.
Για να αυξήσετε το μήκος κοπής, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω. Για να τη μειώσετε, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να βγάζετε πάντα τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής μηχανής θα τη διατηρήσει σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
Αποσπώμενες λεπίδες
Για να διευκολύνετε το καθάρισμα, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σβηστή και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής. Κρατάτε τη μηχανή κατευθύνοντας τις λεπίδες προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας στην άκρη των λεπίδων. **(Εικ. 2)**
Βουρτσίζετε προσεκτικά τις λεπίδες με μια βούρτσα καθαρισμού για να απομακρύνετε τις τρίχες.
Συνιστάται να λαδώνετε τακτικά τις λεπίδες. Αφού τις καθαρίσετε με μια βούρτσα, τοποθετείτε μία κουρευτική κεφαλή στη συσκευή και τη φέρνετε στη θέση ON ρίχνοντας προσεκτικά μερικές σταγόνες λάδι BaByliss πάνω στις λεπίδες.
Το λιπαντικό της BaByliss είναι ειδικό για τις κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δε "στομώνει" τις λεπίδες.
Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που φθαρούν.

MAGYAR

E823E

Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. **Vágókések :** rozsdamentes acél
2. **3 vezetőfésű (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 precíziós 6 helyzetű (1,5 – 4 mm között)** vezetőfésű nagyon rövid vágáshoz
4. **Orr/fül tartozék**, az orr és a fülek nemkívánatos szőrszálainak eltávolítására
5. **I/0 kapcsoló**
6. **Feszültség alatt jelzőlámpa**
7. **Olló, fésű, tisztító kefe, olaj**
8. **Töltésre és tárolásra szolgáló állvány**

VIGYÁZAT, EZ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK HÁLÓZATRÓL, HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.

Az akkumulátorok működési időtartamának és élettartamának biztosítása céljából töltse 16 órán át az első használat előtt és körülbelül 3 havonta.
Minden használat előtt töltse 16 órán át a készüléket. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF helyzetben legyen, és a töltésjelző lámpa világít.
Teljes feltöltéssel legalább 30 percen át használható a nyírógép.
Ne töltse a terméket 24 óránál tovább folyamatosan, és kizárólag a mellékelt töltőt használja hozzá.

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

1. Vegye le a hajvágógépet és minden tartozékot az állványról és fordítsa meg az állványt. Forgassa el a biztonsági nyelvet, illessze bele a dugót az erre a célra szolgáló nyílásba. Nyomja bele határozottan, majd zárja vissza a nyelvet. Helyezze el a vezetéket a horonyban. Állítsa vissza egyenes helyzetbe az állványt és kapcsolja be a transzformátort. **(1. ábra)**
2. Helyezze bele a hajvágógépet (OFF helyzetben) a töltőállványba és ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel (16 óra) 30 percen át használható a hajvágógép.
4. A hajvágógépet az első használat előtt töltse 16 órán át.
5. A következő feltöltések időtartama is 16 óra.

A TARTOZEKOK FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

A vágófejek és a tartozékok cseréje előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.
Egy vágófej behelyezéséhez igazítsa a tartozék alsó részét a készülékhez és nyomja be az egész fejet be kattanásig.
A vágófej kivételénél fogja meg a készülék fogantyúját egyik kezével, majd a másik kezével vegye le a fejet, felfelé nyomva.

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA

A praktikus vezetőfésű mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.
FONTOS: A vezetőfésűt mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT helyezze fel és a vezetőfésű cseréjéhez mindig kapcsolja ki a készüléket.
A E823E vágógép vágási magasságát kézzel kell beállítani.
A vágási magasság növeléséhez nyomja felfelé a vezetőfésűt. A csökkentéséhez nyomja lefelé a vezetőfésűt. A választott vágási magasság megjelenik a készülék hátoldalán lévő kijelzőn.

BANTARTÁS

Minden használat után vegye le a vágásirányítót.
A hajnyíró pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot.
Levehető pengék
A BaByliss nyírógép pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró, és vegye le a vágásirányítót. Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és a hegyüket megnyomva vegye ki a pengéket **(2. ábra)**.
A tisztítókefével gondosan tisztítsa meg a szőrszálaktól a pengéket.
Ajánlott a pengéket rendszeresen megolajozni. Miután a kefével megtisztította, helyezzen egy vágófejet a készülékre, kapcsolja ON állásba és helyezzen gondosan néhány csepp BaByliss olajat a pengékre.
A Babyliss olajat speciálisan hajnyíró készülékek számára fejlesztették ki, mely nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket.
Ha a pengék elhasználódtak, vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengéket vásárolhatunk.

POLSKI

E823E

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. **Ostrza :** stal nierdzewna
2. **3 nakładki grzebieniowe (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 nasadka precyzyjna z 6 pozycjami (od 1,5 do 4 mm)** do strzyżenia na krótko
4. **Akcesoria do nosa / uszu**, do usuwania niechcianych włosków wystających z nosa lub uszu
5. **Przełącznik I/O**
6. **Kontrolka pracy**
7. **Nożyczki, grzebień, szczotka do czyszczenia, olej**
8. **Podstawka z ładowarką**

UWAGA, TO URZĄDZENIE NIE JEST ZASILANE SIECIOWO I NALEŻY JE NAŁADOWAĆ PRZED UŻYCIEM.

Aby zapewnić działanie i przedłużyć życie baterii należy ładować przez 16 godzin przed pierwszym użyciem oraz co około 3 miesiące.
Przed użyciem należy ładować urządzenie przez 16 godzin, sprawdzając czy włącznik znajduje się w pozycji OFF i upewniając się, że lampka kontrolna ładowania jest włączona.
Przy pełnym naładowaniu baterii można używać maszynki przez minimum 30 minut.
Nigdy nie należy ładować produktu dłużej niż 24 godziny z rzędu, używając tylko i wyłącznie dostarczonej ładowarki.

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA WŁOSÓW

1. Zdjąć maszynkę do strzyżenia i wszystkie akcesoria z podstawki i odwrócić podstawkę. Obrócić klapkę bezpieczeństwa, włożyć wtyczkę do specjalnego otworu, mocno docisnąć i zamknąć klapkę. Umieścić przewód w wydrążeniu. Postawić podstawkę i podłączyć zasilacz do prądu. **(Rys. 1)**
2. Postawić maszynkę (16 godzin) do strzyżenia (w położeniu OFF) na podstawce ładującej i sprawdzić czy kontrolka ładowania jest zapalona.
3. Całkowite naładowanie pozwala na korzystanie z maszynki przez 30 minut.
4. Przed pierwszym użyciem maszynki do strzyżenia, należy ją ładować przez 16 godzin.
5. Następne doładowania również powinny trwać 16 godzin.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW

Przed zmianą głowicy maszynki lub akcesoriów, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
Aby założyć głowicę, dopasować dół elementu na urządzeniu i zablokować głowicę.
By zdjąć głowicę, przytrzymać jedną ręką urządzenie, a drugą chwycić głowicę i pociągnąć w górę.

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.
WAŻNE: Nakładki grzebieniowe należy nakładać zawsze PRZED włączeniem maszynki i zdejmować zawsze po jej wyłączeniu.
Wysokość strzyżenia trymera E823E reguluje się ręcznie.
Aby zwiększyć wysokość strzyżenia, przesunąć nasadkę grzebieniową do góry. Aby zmniejszyć, przesunąć nasadkę w dół. Wybrana wysokość wyświetli się z tyłu urządzenia.

KONSERWACJA

Wyciągnąć nasadkę tnącą po użyciu maszynki.
Regularna konserwacja ostrzy zapewnia utrzymanie maszynki w odpowiednim stanie.
Wyjmowane ostrza
Ostrza trymera BaByliss można wyjmować w celu ich wyczyszczenia. Przed wyjęciem głowicy tnącej należy wyłączyć golarkę. Chwycić trymer i nakierować ostrza w górę, a następnie naciskając na nasadę wyjąć je **(Rys. 2)**.
W celu usunięcia włosków starannie szczotkować ostrza szczoteczką.
Zaleca się regularne smarowanie ostrza olejem. Po wyczyszczeniu ostrzy szczotką, przymocować głowicę maszynki na urządzeniu, ustawić je w położeniu ON i nałożyć kilka kropel oleju BaByliss na ostrza.
Olej BaByliss przeznaczony jest wyłącznie do maszynek tej samej marki, nie ulatnia się i nie spowalnia pracy ostrzy.
W przypadku zużycia lub zniszczenia ostrzy, istnieje możliwość nabycia ostrzy zamiennych.

ČESKY

E823E

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. **Čepele :** nerezová ocel
2. **3 nástavce střihu (6 - 9 - 12 mm)**
3. **1 přesný nástavec se 6 pozicemi (od 1,5 do 4 mm)** na velmi krátké střihy
4. **Příslušenství pro nos/uši**, pro odstranění nežádoucích chloupků na nose a na uších
5. **Vypínač I/0**
6. **Světelná kontrolka napětí**
7. **Nůžky, hřeben, kartáček na čištění, olej**
8. **Podstavec pro nabíjení a uložení**

UPOZORNĚNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEFUNGUJE V SÍTI A MUSÍ BÝT PŘED POUŽITÍM DOBITÝ.

Pro zajištění autonomie a životnosti baterií je třeba před prvním použitím dobít přístroj zhruba 16 hodin předem a poté zhruba každé 3 měsíce.
Před jakýmkoliv použitím dobijte přístroj po dobu 16 hodin a zkontrolujte, zda je spínač v pozici OFF a také, zda je světelná kontrolka dobíjení rozsvícená.
Po kompletním nabití je možné strojek používat po dobu minimálně 30 minut.
Nikdy přístroj nedobíjejte v kuse po dobu více jak 24 hodin a použijte výhradně nabíječku dodávanou s přístrojem.

NABÍJENÍ STROJKU

1. Přístroj a veškeré příslušenství sundejte z podstavce a podstavec otočte. Otočte bezpečnostní ventil, vložte zástrčku do daného otvoru, pevně zatlačte a ventil zavřete. Šňůru umístěte do příslušné drážky. Znovu umístěte podstavec na místo a zapojte transfo. **(Obr. 1)**
2. Umístěte strojek (v režimu OFF) do podstavce a zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Úplné nabití umožňuje (16 hodin) používat zastřihovač po dobu 30 minut.
4. Před prvním použitím nechte zastřihovač nabíjet po dobu 16 hodin.
5. Doba následných nabíjení je rovněž 16 hodin.

NASAZENÍ A SUNDÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Dříve, než budete měnit stříhací hlavy a příslušenství, zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
Při nasazování hlavy zasuňte spodní část příslušenství na přístroj a hlavu zasuňte, až uslyšíte zacvaknutí.
Při sundávání hlavy držte přístroj za rukojeť v jedné ruce a druhou rukou zatlačte směrem nahoru sundejte hlavu.

POUŽITÍ STŘÍHACÍCH NÁSTAVCŮ

Stříhací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.
DŮLEŽITÉ: Nástavec vždy nasaďte PŘED zapnutím strojku. Při výměně nástavce strojek vypněte.
Výška střihu vašeho střihacího stroje E823E se upraví manuálně.
Pro zvýšení výšky střihu posuňte střihací nástavec směrem nahoru. Pro jeho zmenšení zatlačte nástavec směrem dolů. Vybraná výška se zobrazí na zadní části přístroje.

ÚDRŽBA

Po každém použití stříhací nástavec vyjměte.
Pravidelná údržba čepelí zastřihovacího strojku zajišťuje jeho optimální funkci.
Odnímatelné čepele
Pro usnadnění čištění jsou čepele holícího strojku
BaByliss snímatelné. Ujistěte se, že je holící strojek vypnutý a sejměte stříhací vodítko. Držte holící strojek tak, aby čepele směřovaly vzhůru a uvolněte je stiskem na konce čepelí. **(Obr. 2)**
Pečlivě okartáčujte čepele kartáčkem na čištění pro odstranění všech chlupů.
Doporučujeme pravidelně natírat čepele olejem. Po provedení čištění pomocí kartáčku upevněte stříhací hlavu na přístroj, který je v režimu ON a na čepele opatrně naneste několik kapek mazacího oleje BaByliss.
Olej BaByliss je speciálně určen pro zastřihovací strojky a má tu vlastnost, že se nevypařuje a nezpomaluje činnost čepelí.
Pokud jsou čepele opotřebované nebo poškozené, je možno si opatřit náhradní.

РУССКИЙ

E823E

ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

1. **Лезвия :**
- Подвижный нож: нержавеющая сталь
2. **3 направляющих для стрижки (6 - 9 - 12 мм)**
3. **Одна 6-позиционная (от 1,5 до 4 мм)** направляющая высокой точности для очень коротких стрижек
4. **Аксессуар для носа/ушей**, для удаления нежелательных волосков в носу и на ушах
5. **Переключатель I/0**
6. **Световой датчик подачи напряжения**
7. **Ножницы, расческа, щеточка для очистки, масло**
8. **Зарядное устройство**

ВНИМАНИЕ: ЭТОТ АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ ОТ СЕТИ, ЕГО СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЯДИТЬ.

Для гарантии автономии и продолжительности срока службы батареек аппарат следует оставить на зарядке в течение 16 часов перед первым применением, в дальнейшем повторять зарядку каждые три месяца.
Перед каждым пользованием аппарата его следует зарядить в течение 16 часов, убедившись в том, что выключатель находится в положении OFF (выкл.) и что световой датчик зарядки горит.
Полностью заряженная машинка функционирует в течение как минимум 30 минут.
Никогда не оставляйте аппарат на зарядке более 24 часов без перерыва, пользуйтесь только тем зарядным устройством, которое входит в комплект поставки.

ЗАРЯДКА МАШИНКИ

1. Снимите с зарядного устройства, служащего подставкой, машинку и все аксессуары и переверните его. Повернуть предохранительную крышку; приложив усилие, вставить штырь в предназначенное для него отверстие; закрыть предохранительную крышку. Вставьте шнур в предназначенную для него прорезь. Переверните подставку в исходное положение и включите трансформатор в сеть **(Рис. 1)**.
2. Поставьте машинку (переключатель в положении OFF - выкл.) на зарядное устройство и убедитесь в том, что датчик зарядки загорелся.
3. Полностью заряженной (16 часов) машинкой можно пользоваться в течение 30 минут.
4. Прежде, чем в первый раз воспользоваться машинкой, оставьте ее на зарядке в течение 16 часов.
5. Продолжительность всех последующих зарядок должна также составлять 16 часов.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА АКСЕССУАРОВ

Прежде, чем менять головки или аксессуары, убедитесь в том, что аппарат выключен.
Чтобы установить стригущую головку, отрегулируйте нижнюю часть насадки по отношению к аппарату и наденьте головку на аппарат до щелчка.
Чтобы снять головку, удерживайте аппарат за ручку одной рукой, другой рукой снимите головку, подтолкнув ее вверх.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ

Направляющие для стрижки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: направляющие для стрижки следует устанавливать на машинку ДО ТОГО, как включить ее; для замены направляющей на другую следует отключить машинку.
Длина стрижки на машинке E823E регулируется вручную.
Чтобы увеличить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вверх. Чтобы уменьшить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вниз. Выбранная длина читается сзади аппарата.

УХОД

После каждого применения снимайте с машинки регулятор длины стрижки.
Регулярный уход за лезвиями машинки позволит поддержать ее в состоянии оптимального функционирования.
Съемные лезвия
Для облегчения ухода за машинкой BaByliss установленные на ней лезвия – съемные. Убедитесь в том, что машинка выключена, и снимите регулятор длины стрижки. Удерживайте машинку лезвиями вверх и отделите их от машинки, нажав на края **(Рис. 2)**.
Тщательно почистите лезвия щеточкой, чтобы удалить с них все состриженные волоски.
Рекомендуется регулярно смазывать лезвия аппарата. Сначала почистите лезвия щеточкой, затем установите на машинку стригущую головку, установите переключатель в положение ON (вкл.) и аккуратно нанесите на лезвия несколько капель масла BaByliss.
Формула масла марки BaByliss разработана специально для машинок; оно не испаряется и не затормаживает лезвия.
Когда лезвия износятся или повредятся, возможно приобрести запасные лезвия.

MO 04

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

E823E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

1. **Bıçaklar:** paslanmaz çelik
2. **3 kesim kılavuzu (6 - 9 - 12 mm)**
3. **Çok kısa kesimler için p pozisyonlu 1 hassas kesim kılavuzu (1,5 - 4 mm'e)**
4. **Burun/kulak aksesuarı**, burun ve kulaklardaki istenmeyen tüylerin giderilmesi için
5. **Açma kapama düğmesi I/0**
6. **Gerilim altına alma ışıklı göstergesi**
7. **Makas, tarak, temizleme fırçası, yağ**
8. **Şarj etme ve yerleştirme yuvası**

DİKKAT, BU CİHAZ ŞEBEKE ÜZERİNDE ÇALIŞMAZ VE KULLANIMINDAN ÖNCE ŞARJ EDİLMESİ GEREKİR.

Bataryaların dayanma gücünü ve ömrünü garantilemek için, ilk kullanımdan önce 16 saat ve yaklaşık üç ayda bir şarj ediniz.
Herhangi bir kullanımdan önce, anahtarın OFF pozisyonunda bulunduğundan ve ışıklı şarj göstergesinin yandığını kontrol ettikten sonra, cihazı 16 saat süre ile şarj ediniz.
Saç kesme makinesi tam şarj olunca en az 30 dakika süre ile kullanılabilir.
Ürünü asla aralıksız 24 saat şarj etmeyin ve sadece verilmiş olan şarj cihazını kullanın.

KESİM MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

1. Kesim makinesini ve bütün aksesuarları şarj etme yuvasından çıkarın ve yuvayı ters çevirin. Güvenlik klipsini döndürmek için, sıkı bir şekilde bastırarak fişi bu amaca yönelik deliğe takın ve klipsi yeniden kapatın.Kablyu öngörülen oluk içerisine yerleştirin. Yuvayı yeniden düz çevirin ve transformatörün fişini elektrik prizine takın. **(Şekil 1)**
2. Kesim makinesini (OFF pozisyonunda) şarj yuvasına yerleştirin ve ışıklı şarj göstergesinin yanıyor olmasını kontrol edin.
3. Tamamen şarj edildiğinde (16 saattir), kesim makinesi 30 dakika boyunca kullanılabilir.
4. Kesim makinesini ilk defa kullanmadan önce, 16 saat boyunca şarj ediniz.
5. Sonraki şarjların süreleri de 16 saattir.

AKSESUARLARIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Kesim makinesi başlıklarını ve aksesuarlarını değiştirmeden önce cihazın kapalı olmasından emin olun.
Bir başlığı yerleştirmek için, aksesuarın alt kısmını cihaz üzerinde ayarlayın ve başlığın tamamını takın, klik sesi gelmesi gerekmektedir.
Bir başlığı çıkarmak için, cihazın sapını bir elinizle tutun diğer elinizle başlığı yukarı doğru iterek çıkarın.

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI

Çok pratik, kesim kılavuzu eşit bir kesim boyu sağlar.
ÖNEMLİ: Kesim kılavuzunu her zaman saç kesim makinesini çalıştırmadan ÖNCE yerleştirin ve çıkarmak için cihazı kapatın.
E823E kesim makinenizin kesim boyu manüel olarak ayarlanır.
Kesim boyunu artırmak için, kesim kılavuzunu yukarı doğru itin. Azaltmak için kılavuzu aşağı doğru itin. Seçilen kesim boyu cihazın arkasında görüntülenir.

BAKIM

Her kullanımdan sonra kesim kılavuzunu çıkarın.
Kesim aletinin bıçaklarının bakımının düzenli olarak yapılması, en iyi çalışma koşullarının korunmasını sağlayacaktır.
Çıkarılabilir bıçaklar
Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss kesim aletinin bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapalı olmasından emin olun ve kesim kılavuzunu çıkarın. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın **(Şekil 2)**.
Üzerindeki kılları temizlemek için bıçakları temizleme fırçası yardımı ile özenle fırçalayın.
Bıçakların düzenli olarak yağlanması önerilmektedir. Bıçakları fırça yardımıyla temizledikten sonra, bir kesim başlığını cihaza takın, ON pozisyonuna getirin ve bıçaklar üzerine dikkatlice birkaç damla BaByliss yağı damlatın.
BaByliss yağı özel olarak kesim aleti için tasarlanmıştır, buharlanmayacak ve bıçakları yavaşlatmayacaktır.
Yıprandıklarında veya eskidiklerinde yedek bıçakları kullanmak mümkündür.